

THE EUROPEAN LIBRARY

Persbericht

02 Maart 2010

***A Roma Journey*, een spannende nieuwe online tentoonstelling van The European Library**

Ontdek het rijke culturele erfgoed van de Roma met deze baanbrekende [web tentoonstelling](#). Bezoekers zijn slechts enkele muisklikken verwijderd van een unieke collectie boeken, zeldzame manuscripten, foto's, schilderijen, geluidsopnamen en video's uit de wereld van het Roma volk. De aangeboden zeldzaamheden omvatten onder meer het allereerste woordenboek in Romani-Servisich-Duits geschreven in een concentratiekamp, traditionele liederen en verhalen en de 'zemfira' briefkaarten en brieven die de ervaringen van een Roma familie in Scandinavië beschrijven. Deze indrukwekkende online ervaring geeft de bezoeker de mogelijkheid om door een fascinerende collectie curiositeiten heen te bladeren uit het begin van de 20^e eeuw, aangevuld met hedendaags materiaal. Dankzij de samenwerking van verschillende Europese nationale bibliotheken zijn de orale en geschreven tradities van de Roma nu toegankelijk voor iedereen.

Conservator van de tentoonstelling en Roma expert Dhr. Dragoljub Acković hoopt dat door deze expositie het bewustzijn ten aanzien van deze pan-Europese cultuur zal groeien.

"A Roma Journey zal een ongekende impact hebben door heel Europa. Door digitaal content te tonen van de Roma bevolking uit de 19^e en 20^e eeuw, zal deze tentoonstelling de sporen van een lang levende cultuur van reizigers onthullen."

Mevr. Vesna Injac, adjunct-directeur van de nationale bibliotheek van Servië, is ook enthousiast om enkele kostbaarheden van de tentoonstelling uit te lichten. *"A Roma Journey geeft een fascinerend overzicht van de Roma cultuur, maar het omvat ook proza and poëzie van hedendaagse Roma auteurs. A Roma Journey vult de historische visie feilloos aan met levendige inbreng van jonge artiesten."*

A Roma Journey is samegesteld door de Afdeling Digitalisatie van de nationale bibliotheek van Servië in samenwerking met The European Library. Een groot deel van het huidige materiaal is beschikbaar gesteld door onze conservator op dit gebied, Dhr. Dragoljub Acković. De *"Europe's Memorabilia"* collectie is samengesteld door de nationale bibliotheken van Denemarken, Moldavië en Georgië en de Phonogrammarchiv van het Oostenrijkse Audiovisuele Wetenschappelijk Archief.

Maak een reis met [The European Library](#) en ontdek de wereld van de rondreizende Roma. [A Roma Journey](#) wenst u een "Bahtalo drom! – Bon voyage!".

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Aubéry Escande via 00 31 [0] 70314 0824 Aubery.Escande@kb.nl

Noot voor redacties

- [The European Library](#) is een kosteloze service dat toegang biedt tot het materiaal van 48 nationale bibliotheken in Europa. Dit materiaal kan zowel digitaal zijn (boeken, posters, kaarten, geluidsopnamen, video's, etc.) als bibliografisch.

Het aantal verwezen digitale collecties groeit continue. Kwaliteit en betrouwbaarheid worden gegarandeerd door de 48 samenwerkende Europese nationale bibliotheken. De partners in The European Library zijn allen lid van de Conference of European National Libraries (CENL), een stichting die ten doel heeft om de positie van de Europese nationale bibliotheken te vergroten en versterken.

The European Library vormt ook de organisationele basis voor de "European digital library: [Europeana](#)". Dit initiatief van de Europese Commissie omvat niet alleen bibliotheken maar ook musea, archieven en andere houders van cultureel erfgoed.

[Europeana](#) zal toegang bieden tot meer dan 10 miljoen digitale objecten in september 2010.

- De [Nationale Bibliotheek van Servië](#) vertegenwoordigt de primaire informatieve en cultureel rijke hoofdstad van de Servische Republiek. De fondsen en verzamelingen bevatten meer dan 5 miljoen publicaties van verschillende aard en oorsprong. De catalogi en bibliografieën in gedrukte en elektronische vorm bieden een eenvoudige toegang voor alle gebruikers. De digitale bibliotheek bevat meer dan 1,5 digitale objecten in ongeveer 100 verschillende collecties.
- De [Nationale Bibliotheek van Denemarken](#), de [Nationale Bibliotheek van Georgië](#), de [Nationale Bibliotheek van Moldavië](#) en de [Nationale Bibliotheek van Servië](#) zijn alle actieve leden van The European Library
- De [Phonogrammarchiv](#), een instituut van de [Oostenrijkse Academie van Wetenschappen](#), werd opgericht in 1899 als eerste geluidsarchief ter wereld. Vandaag de dag produceert, verzamelt en conserveert het archief digitaal zowel geluid als videografische onderzoeksdocumenten.
- [Dragoljub Acković](#) (1952, Osipaonica in de buurt van Smederevo). Opleiding op het gebied van etnologie en politieke wetenschappen. PhD Internationale Romology Studies aan de Universiteit ECPD (Europees Centrum voor Vrede en Ontwikkeling). Auteur van talloze artikelen en boeken over de moeilijkheden die de Roma trotseren. Redacteur van het Roma-programma op Radio Belgrado. Oprichter en directeur van de onafhankelijke Radio en Televisie Khrlo e Romengo en oprichter van tal van media in de Roma-taal. Lid van de Roma en Joegoslavische PEN en de Writers' Association sinds 1997. Actief lid van de Commissie voor de studie van het leven en gebruiken van de Roma in de Servische Academie van Wetenschappen en Kunst.

Met dank aan de heer Nikola Pavlovic voor zijn technische oplossingen en ondersteuning tijdens het opzetten van de *A Roma Journey* tentoonstelling.